

**I - JUNTAS GENERALES DE ÁLAVA Y ADMINISTRACIÓN FORAL
DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE ÁLAVA**

Diputación Foral de Álava

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA**Orden Foral 234/2018 de 15 de mayo, que aprueba la convocatoria y reserva de crédito para el programa de ayudas para la organización y celebración de ferias agrícolas y ganaderas para el año 2018**

Por Decreto Foral 52/2012, del Consejo de Diputados de 9 de octubre, se aprobaron las bases reguladoras para la organización y celebración de ferias de carácter agrícola y ganadero.

El artículo 6 del citado decreto, dentro del procedimiento de tramitación de estas ayudas, dispone que anualmente se aprobará la correspondiente convocatoria que incluirá el plazo de solicitudes de cada línea de ayudas y los créditos destinados a la resolución de la misma.

En el presupuesto de gastos de la Diputación Foral de Álava para el ejercicio 2018 existe crédito para aprobar la convocatoria de estas ayudas para dicho año.

Por otra parte en el Decreto Foral 52/2012, se regula la posibilidad de conceder ayudas complementarias a quien lo solicitara para la edición de carteles y folletos divulgativos de las ferias y la elaboración y entrega de trofeos. Para responder de los cargos derivados de ambos conceptos en convocatorias anteriores se ha venido afectando la cantidad de 2.000,00 euros en la partida presupuestaria 40.1.00.41.00.2.2.1.99.01.4 de "Materiales especiales y funcionamiento," importe que se estima suficiente teniendo en cuenta la experiencia de ejercicios anteriores.

Vistos los informes preceptivos, en su virtud, haciendo uso de las facultades que me competen,

DISPONGO

Primero. Aprobar para el año 2018 la convocatoria de ayudas para la organización y celebración de ferias agrícolas y ganaderas, así como para la edición de carteles y/o folletos y/o la elaboración y puesta a disposición de las entidades locales o asociaciones que los solicitaran de trofeo/s, de acuerdo con lo establecido en las bases reguladoras de las ayudas destinadas a la organización, celebración de ferias, exposiciones y otros eventos de carácter agrícola y ganadero, aprobadas por Decreto Foral 52/2012, del Consejo de Diputados de 9 de octubre, con arreglo al siguiente detalle:

— Lugar y plazo de presentación de solicitudes: sin perjuicio de lo establecido en el artículo 16.4 de la Ley de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (Ley 39/2015 de 1 de octubre), las solicitudes se presentarán de forma telemática en la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Álava en el plazo de 30 días naturales a contar desde el siguiente al de la publicación en el BOTHA de la presente orden foral. No obstante lo anterior, en la presente convocatoria se admitirán solicitudes de forma presencial.

— Forma: las solicitudes de concesión de ayuda, se presentarán telemáticamente a través de la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Álava. Las solicitudes presenciales se harán en impreso normalizado que figura como Anexo 1 a la presente orden foral.

Si la entidad o asociación solicitante, además de la ayuda para la organización/celebración de ferias o eventos, solicita la confección y edición de cartel/es y/o folletos divulgativos de la feria a realizar por la imprenta provincial, y/o la elaboración y entrega de trofeo/s, de acuerdo con las condiciones y límites establecidos en el artículo 13 del Decreto Foral 52/2012 de 9 de octubre, deberá cumplimentar y presentar la correspondiente solicitud telemáticamente o en el caso de que sea presencial mediante impreso que figura como anexo 2.

— Reserva de crédito: con cargo a las partidas del presupuesto de la Diputación Foral de Álava para el ejercicio 2018 que a continuación se indican y los importes que asimismo se señalan:

40.1.00.41.00.4.6.2.90.01.2 "Ferias agroganaderas ayuntamientos - entidades locales", con referencia de contraído 18.1.18.105.2310/000, la cantidad de 30.000,00 euros.

40.1.00.41.00.4.8.1.00.11.3 "Ferias agroganaderas asociaciones productores", con referencia de contraído 18.1.18.105.2311/000, la cantidad de 6.000,00 euros.

40.1.00.41.00.2.2.1.99.01.4 "Materiales especiales y funcionamiento", con referencia de contraído 18.1.18.080.106/000, la cantidad de 2.000,00 euros, para la edición de cartel/es y/o folletos divulgativos y/o elaboración y entrega de trofeo/s.

Segundo. Para el abono de las ayudas concedidas, las y los solicitantes que resulten beneficiarios de las mismas deberán presentar la documentación exigida en el artículo 11 del Decreto Foral 52/2012 de 9 de octubre, en el impreso normalizado que figura como anexo 3 a la presente orden foral en la misma forma indicada en el apartado primero de esta resolución.

Tercero. Mediante la correspondiente orden foral, previamente a la resolución de la convocatoria, podrá realizarse la redistribución de los importes de las dos primeras partidas presupuestarias señaladas anteriormente, en función de las ayudas que a cada grupo pudiera corresponder.

Cuarto. Para aquellas ferias o eventos que hubieran tenido lugar durante el ejercicio 2018 con anterioridad a la publicidad de esta disposición, la información reseñada en la solicitud de ayuda y la documentación complementaria vendrá referida a las circunstancias y gastos de los hechos efectivamente producidos.

Quinto. No se admitirán los pagos en efectivo de las operaciones con un importe igual o superior o su contravalor en moneda extranjera, al que se establezca en la normativa vigente para el ejercicio 2018.

A efecto del cálculo de la cuantía señalada anteriormente, se sumarán los importes de todos los pagos y operaciones en que se haya podido fraccionar la entrega de bienes o prestación de servicios.

Vitoria-Gasteiz, 15 de mayo de 2018

Diputado Foral de Agricultura

EDUARDO AGUINACO LÓPEZ DE SUSO

Directora de Agricultura

MARÍA ASUNCIÓN QUINTANA URIARTE



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

1. Eranskina ■ Anexo 1

Urtea ■ Año

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE ⁽¹⁾

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

IKZ CIF NAN DNI AIZ NIE Besteren bat Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

Emakumea Mujer Gizona Hombre

Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herraldea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herría ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herraldea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herría ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

NAN DNI AIZ NIE Besteren bat Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

Emakumea Mujer Gizona Hombre

Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Protokolo zk. ■ N° protocolo

Data ■ Fecha

Notarioa ■ Notario

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

(1): Erakunde sustatzailea kooperatiba edo elkarte izango balitz, dagokion erregistro ofizialean izen-ematearen egiaztatzea bidali beharko da. Si la entidad promotora fuera una Cooperativa o Asociación, deberá remitirse justificante inscripción en el registro oficial que corresponda.

www.araba.eus

Probintzia plaza, s/n 01001 Vitoria-Gasteiz, Tel. +34 945 181818. Fax +34 945 181754. e-mail:afa-dfa@araba.eus
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

1/7



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

BANKU DATUAK ■ DATOS BANCARIOS

Bankua ■ Banco

--	--	--	--	--	--

Sukurtsala ■ Sucursal

--	--	--	--	--	--

K.D. ■ D.C.

--	--

Kontu zenbakia ■ Número de Cuenta

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Baimena ematen diot AFari AFArekin berarekin eta Gizarte Segurantzarekin ditudan zerga betebeharren egoera kontsultatzeko. Autorizo a la DFA a consultar el estado de mis obligaciones fiscales con la DFA y con la Seguridad Social.

AZOKAREN XEHETASUNAK ■ DATOS DE LA FERIA

Azokaren izena ■ Denominación de la feria

--

Azokaren udalerría ■ Localidad de la feria

--

Data ■ Fecha

--

Azokaren espezializazioa edo arduraldia (batez ere sustatutako produktuak)
Especialidad o dedicación de la feria (productos promocionados principalmente)

--

Espezializatorik gabeko azoka ■ Feria sin especialización

Aurreikusitako erakusketarien guztizko kopurua
Número total de expositores previstos

--

Arabako erakusketarien zerrenda
Número de expositores alaveses

--

Atxikitako "ERAKUSKETARIAK" izeneko taulan, aurreikuspenen arabera azokara etorriko direnen zerrenda jartzen da. En el cuadro de "EXPOSITORES" adjunto se relacionan los que previsiblemente concurrirán a la feria.

lazko edizioan etorri zirenen zerrenda. ■ Los que acudieron en la edición del año anterior.

Azokan ganadua egongo denez, Abeltzaintza Zerbitzuak dagokion baimena ematea eskatzen da, eta kasuan kasu, zer osasun baldintza bete behar diren adieraztea.

Al estar prevista la presencia de ganado en la feria, se solicita que por el Servicio de Ganadería se remita la Autorización correspondiente, con el señalamiento, en su caso de las condiciones sanitarias a cumplir.

Eskaera honen bidez konpromiso hau hartzen da ■ Por la presente solicitud se compromete a:

Azokaren iragarki-kartela edo liburuxka egitea eta kartelean Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava legenda jartzea, bai eta dagokion logotipoa ere. Kartela egin baino lehen, legenda sartu nahi den dokumentuaren edo kartelaren proiektua Arabako Foru Aldundiko Protokolo eta Harreman Publikoaren Zerbitzuari bidali beharko zaio baimena eskatzeko.

La edición del cartel o folleto anunciador de la feria, con la inclusión en el mismo de la leyenda siguiente Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava y el logotipo correspondiente, para lo que previamente a su edición se enviará el proyecto de cartel o documento donde se prevea incluir la referencia al Servicio de Protocolo y Relaciones Públicas de la Diputación Foral de Álava solicitando autorización.

Ekitaldia barne hartuko duen erantzukizun zibileko aseguruia kontratatzea.

La contratación del seguro de responsabilidad civil que cubra la celebración del evento.

www.araba.eus

Probintzia plaza, s/n 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. Fax +34 945 181754. e-mail:afa-dfa@araba.eus
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

2/7



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

MEMORIA ■ MEMORIA

Azokaren xedea, zer egunetan egingo den, ekitaldi nagusiak eta aurreikusitako ekintza osagarriak (tailerrak, dastatzeak, hitzaldiak...) deskribatzea labur labur.

Describir, brevemente, la finalidad de la feria, qué día se celebra, actos principales de la misma y, en su caso, acciones complementarias previstas (talleres, catas, conferencias...).

Lehiaketaren bat egiten bada, modalitatea zehaztea, espezialitatearen eta lehiaketa bakoitzean parte hartzea aurrekusi den partaideen kopuruaren arabera. Produktuak sistema ekologikoen bidez landuta edo hazita badaude, egoera hori adierazi.

En el caso de organizar algún concurso, especificar su modalidad, por especialidad y número de participantes previstos en cada uno de ellos. Si los productos están cultivados o criados por sistemas ecológicos, señálese expresamente esa circunstancia.

(Lehiaketa ganaduari buruzkoa bada, behi-, ardi-, ahuntz-, zaldi- eta abarren espezialitateak hartuko dira kontuan.

Si el concurso se refiere a ganado, las especialidades a considerar serían bovino, ovino, caprino, equino, etc...).

Azoka egiteko aurrekontua ■ Presupuesto de celebración de la feria

€

Gastuen eta diru-sarrera nagusien banaketa hau izango da: ■ La distribución de los gastos e ingresos principales son los siguientes:

DIRU SARRERAK ■ INGRESOS

Aldundiaren diru-laguntza Subvención de Diputación	€
Eusko Jauriaritzaren diru-laguntza Subvención del Gobierno Vasco	€
Udalaren dirulaguntza Subvención del Ayuntamiento	€
Finantza-erakundeen ekarpenak Aportaciones de entidades financieras	€
Erakusketarien ordainketak Pagos de los expositores	€
Iragarleen ekarpenak Aportaciones de los anunciantes	€
Beste ekarpen batzuk (adierazi zein diren eta zenbatekoa) Otras aportaciones (señalar cuáles e importes)	€

GASTUAK ■ GASTOS

Erantzukizun zibileko aseguruia Contratación seguro responsabilidad civil	€
Langile-gastuak Gastos de personal	€
Lursailak prestatzea Preparación de terrenos	€
Instalazioak muntatzeko gastuak Gastos de montaje de instalaciones	€
Kartela eta liburuxkak editatzea Edición de cartel y folletos	€
Prentsako, irratiko eta telebistako publizitatea Publicidad, radio, prensa y TV	€
Ondasun arruntzen erosketak Compra de bienes corrientes	€
Sariak eta garaikurrak Premios y trofeos	€
Hizlariak kontratatzea Contratación de conferenciantes	€
Beste gastu batzuk (adierazi zein diren eta zenbatekoa) Otros gastos (señalar cuáles e importe)	€

www.araba.eus

Prointzia plaza, s/n 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. Fax +34 945 181754. e-mail:afa-dfa@araba.eus
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

3/7



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera

Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/ordezkararen sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona solicitante/representante y sello

Oharra (1)

Datu Pertsonalak Babesteko dauden arauak betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidali diezazkizun jakinarazpenak, alia eman behar duzu jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, Helbide Elektroniko Gaitua (DEH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaitua dituen prozeduretan harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeko utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

Oharra

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT:

LEHENENGOA.- Ez ordezkatzen dudan erakundeak ez erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridikok edo elkartek ez duela, sexua dela eta, inor bazterten, ez zuzenean ez zeharka, onarpen eta funtzionamendu prozesuetan, OLoren 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasun Legearen 24(2) artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

BIGARRENA.- Ez ni ez ordezkatzen dudan erakunde edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridiko edo elkarke ez dela zigortua izan, ez arlo penalan ez administratiboan, sexua dela eta, inor bazterteazagatik, ez eta abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuan eta martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren xedapen gehigarrietako hamalagarrenean gizonen eta emakumeen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeazagatik ere. Legegintzako errege dekretuak Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du eta lege organikoak emakume eta gizonen arteko benetako berdintasuna. Hona hemen halako batzuk, besteak beste:

1. Ez bete Langileen Estatutuak edo aplikagarri den hitzarmen kolektiboak berdintasun planen arloan ezarritako betebeharrak.
2. Sexua dela eta, ordainsari, lanaldi, prestakuntza, sustapen eta gainerako lan baldintzetan bereizkeria zuzena edo zeharkakoa dakarten enpresa erabakiak.
3. Langileek enpresan egindako erreklamazio edo berdintasun eta bereizkeriarik gabeko printzipioa betetzeko eskatzen duten egintza administratibo edo judicial baten aurrean, haien aurkako jarrera dakarten enpresabururen erabakiak.
4. Publizitate edo beste zernahi hedatze bidez, baldintzak ezartzea, sexua arrazoi, onerako edo txarrerako baztertzaren dutenak.
5. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendatzaileen eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea nornahi dela ere.
6. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendatzaileen eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea nornahi dela ere, baldin eta enpresaburuak, jakinaren gainean, ez badu neurrik hartu halakorik ekiditeko.
7. Berdintasun planik ez egitea edo aplikatzea edo, halakorik izan arren, argi eta garbi ez betetzea, baldin eta plan hori egiteak abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 46.bis.2 paragrafoan xedatutakoari erantzuten badiu. Legegintzako dekretu horrek Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du.

Nota (1)

En cumplimiento de la normativa de "Protección de Datos de Carácter Personal", le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).

Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una Dirección Electrónica Habilitada (DEH) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente.

Nota

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

PRIMERO.- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, hemos sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24(2) de la Ley de Igualdad de Euskadi


SEGUNDO.- Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, hemos sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo):

1. No cumplir las obligaciones que en materia de planes de igualdad establecen el Estatuto de los Trabajadores o el convenio colectivo que sea de aplicación
2. Decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, por circunstancias de sexo,
3. Decisiones del empresario que supongan un trato desfavorable de los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación
4. Establecer condiciones, mediante la publicidad, difusión o por cualquier otro medio, que constituyan discriminaciones favorables o adversas para el acceso al empleo por motivos de sexo,
5. Acoso sexual, cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo de la misma
6. Acoso por razón de sexo, cuando se produzcan dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo del mismo, siempre que, conocido por el empresario, éste no hubiera adoptado las medidas necesarias para impedirlo
7. No elaborar o no aplicar el plan de igualdad, o hacerlo incumpliendo manifiestamente los términos previstos, cuando la obligación de realizar dicho plan responda a lo establecido en el Apartado 2 del 46 bis del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social.

www.araba.eus

Probintzia plaza, s/n 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. Fax +34 945 181754. e-mail:afa-dfa@araba.eus
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

777

 Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus	Kartelak argitaratzeko eta garaikurrak emateko eskaera Solicitud de edición de carteles y entrega de trofeos
--	---

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

2. Eranskina ■ Anexo 2

Urtea ■ Año

Eskatera zk. ■ N° Solicitud

Eskatera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE

Eskatzailearen izen-abizenak ■ Nombre y apellidos de la persona solicitante

Erakunde/Elkarte eskatzailea ■ Entidad/Asociación solicitante

AZOKAREN XEHETASUNAK ■ DATOS DE LA FERIA

Azokaren izena ■ Denominación de la feria

Azokaren udalerrria ■ Localidad de la feria

Data ■ Fecha

Goiko jaunak/andreak, zehaztutako toki-egunetan egingo den azoka edo ekitaldiaren sustatzailea den erakunde/elkarte eskatzailearen izenean eskatzen du:
 La persona señalada, en nombre de la Entidad/Asociación solicitante, como promotora de la feria o evento que se celebrará en la fecha y lugar especificados, solicita:

	Kartel kopurua Número Carteles	Eskuorri kopurua Número Folletos
<input type="checkbox"/> Azoka edo ekitaldi horren berri ematen duten kartelak edo eskuorriak egin eta argitara ditzala aldundiaren mildiztegiak. La confección y edición por la Imprenta Provincial de los carteles y/ o folletos divulgativos de la feria o evento arriba reseñada.	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Ez dugu inongo diseinurik; beraz, aldundiaren mildiztegiak egiten duena onartuko dugu. No se dispone de diseño alguno, por lo que aceptamos el que realice la Imprenta Provincial.		
<input type="checkbox"/> Garaikurrak egitea eta horiek nekazaritzako eta abeltzaintzako produktuen edo bertako arrazetako animalien lehiaketetako irabazleei ematea (azoka edo ekitaldi bakoitzeko, gehienez, 3). La elaboración y entrega de Trofeo/s (máximo de 3 por cada feria o evento) para los ganadores de concursos destinados a productos agrícolas, ganaderos o animales de razas autóctonas.	Garaikur kopurua Número Trofeos <input type="text"/>	


Garaikurrak ondoko idazkuna izango du ■ En el trofeo debe figurar la siguiente leyenda:

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Erakunde/Elkartearen zigilua ■ Sello de la Entidad/Asociación
ERAKUNDE/ELKARTEAREN PRESIDENTEAREN O.I. ■ V. B. DEL/ LA PRESIDENTE/A DE LA ENTIDAD /ASOCIACIÓN

(ESKAERA AURKEZTEKO GUTXIENEN EPEA: 30 EGUN, AZOKA EDO EKITALDI EGUNAREN AURRETIK)
 (PLAZO MÍNIMO ENVÍO de la SOLICITUD: 30 DÍAS ANTES A LA CELEBRACIÓN DE LA FERIA O EVENTO)

Nekazaritza Saileko foru diputatua ■ Ilmo./a. Sr./a. Diputado/a Foral de Agricultura

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera Emandako diru-laguntzaren justifikazioa</p> <p>Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas Justificación de la subvención concedida</p>
--	---

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

3. Eranskina ■ Anexo 3

Urtea ■ Año

JUSTIFIKAZIO KONTU ERRAZTUA ■ CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA

Erakunde edo elkarte sustatzailea ■ Entidad o asociación beneficiaria de la subvención (1)

IFZ ■ NIF (2)

Azokaren edo bisitaren izen ofiziala ■ Denominación oficial de la feria o visita

Dirulaguntza eman zaion gastuaren eta ekitaldiaren edo azokaren memoria laburra

Breve memoria de la realización del gasto y del evento o feria para la que se ha concedido subvención (3)

Dirulaguntzaren xede den azokaren edo ekitaldiaren finantzaketa ■ Financiación de la Feria o Evento objeto de la subvención

Diruz lagundutako ekitaldia egiten guztira zenbat gastatu den
Importe total gastado en la realización de la actuación subvencionadaEmandako dirulaguntzaren guztizko zenbatekoa
Importe total de la subvención concedida

€

€

Beste erakunde edo organismo publiko edo pribatu batek (Arabako Foru Aldundia eta erakunde onuraduna bera ez denak) emandako beste diru-laguntza edo diru-sarrera batzuk, diruz lagundutako azokari edo ekitaldiari eragiten diotenak
 Otras subvenciones o ingresos afectados a la feria o evento subvencionado que hayan sido concedidos por otro ente, organismo, público o privado, distintos de la Diputación Foral de Álava y de la propia entidad beneficiaria

Izena ■ Denominación (4)

Zenbatekoa eurotan ■ Importe en euros

	€
	€
	€
	€
	€
	€

(1): Tokiko, Lurraldeko erakundearen edo elkartearen izena, Arabako Foru Aldundiak dirulaguntza eman diona, nekazaritzako eta abeltzaintzako azoka antolatzeko edo egiteko.
 Nombre de la Entidad Local, Territorial o Asociación a la que en la convocatoria se le ha concedido, por la Diputación Foral de Álava subvención para la organización o celebración de Feria de carácter agrícola y ganadero.

(2): Dirulaguntzaren erakunde edo elkarte onuradunaren identifikazio fiskaleko zenbakia.


Número de Identificación Fiscal correspondiente a la Entidad o Asociación beneficiaria de la subvención.

(3): Azoka zer-nolako izan zen eta zer ekintza nagusi egin ziren deskribatzea labur. Adibidez: XXX azokaren (jarri edizioaren zenbakia eta azokaren izena) egun nagusia zer egunetan egin zen, zer udalerritan egin zen, zenbat erakusketari izan zen, eta horietatik zenbat jardun ziren produktu entseina sustatzen. Azoka antolatzeko eragindako guztizko kostua€-koa izan da, kontzeptuen arabera sailkatuta zerrendatzen diren faktura hauen batura eginda.

Describir brevemente en qué consistió la feria y cuáles fueron los eventos principales, por ejemplo, la fecha de celebración del día principal de la feria XXX (sustituir por el número de edición y denominación de la feria), que se celebró en la localidad de con la concurrencia de (nº de expositores o puestos), de los que (nº puestos dedicados a la promoción del producto enseña. Que el coste total derivado de la organización de la feria ha sido de€, resultado de la suma de las facturas que a continuación se relacionan clasificadas por conceptos.

(4): Idatzi dirulaguntza eman zaion erakunde publiko, pribatu edo partikularren edo organismoaren izena.

Escribir el nombre de Entidad Pública, privada o particular, u organismo que ha otorgado la subvención.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Nekazaritza eta abeltzaintza azokak antolatzeko laguntza eskaera Emandako diru-laguntzaren justifikazioa</p> <p>Solicitud de ayudas para la organización de ferias agrícolas y ganaderas Justificación de la subvención concedida</p>
--	---

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

DIRULAGUNTZAREN ORDAINKETARAKO IGORRITAKO AGIRIEN LABURPEN FITXA
FICHA RESUMEN DE LA DOCUMENTACIÓN REMITIDA PARA EL ABONO DE LA SUBVENCIÓN

Dirulaguntzaren ordainketa jasotzeko beharrezko agiriak Documentación necesaria para recibir el abono de la subvención	Aurkeztua Presentada	Ez dago bidezko arazoirik No ha lugar	Falta da Falta	Oharra edo iruzkinak Observaciones o comentarios
Justifikazio kontu erraztua Cuenta justificativa simplificada				
Jatorrizko fakturak edo konpulsatuak Facturas originales o compulsadas				
Gastuen frogagiriak Justificantes de gastos				
Fakturen ordainketen ziurtagiriak Acreditación de los abonos de las facturas				
Erantzun zibileko aseguruaren polizara harpidetzearen ziurtagiria Acreditación de suscripción de póliza del seguro de responsabilidad civil				
Legenda ageri den iragarki-kartela edo kopia bidaltzea "Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava" eta Aldundiaren egungo logotipoa Remisión de cartel anunciador, o copia, donde figura la leyenda: "Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava" y logotipo actual de la Diputación				
Ganadua baldin badago, Abeltzaintza Zerbitzuaren baimenaren kopia edo Abereren edo baimendutako elkarrearen faktura edo egiaztagiria En caso de presencia de ganado: - Copia de la autorización del Servicio Ganadería o factura o justificante de Abere o sociedad autorizada.				
Ekoiarren ekologikoko azokarako dirulaguntza bada: partaideek elkarte ekologikoren batean edo erregistro ofizial batean izena emanda izatearen ziurtagiria Certificado de la inscripción de participantes en registro oficial o en asociación ecológica				
Onuradunen artean ez badago tokiko erakunderik, hauek aurkeztu beharko dira: Si entre los beneficiarios de la ayuda no figura Entidad Local, debe presentarse además:				
Gizarte Segurantzaren betebeharraren egunean egotearen ziurtagiria Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones con la Seguridad Social				
Zerga-betebeharraren egunean egotearen ziurtagiria Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones fiscales				
Bi mila eurotik gorako dirulaguntzetarako, egindako lehiaketaren ziurtagiria, halakorik egin bada, eta parte hartzaileen zerrenda Para subvenciones mayores a 2.000 €, justificante de concursos, en su caso celebrados, y la relación de los participantes				

Don \Dofia.....jauna\andreak(8), como.....gisa (9):
EGIAZTATZEN DUT inprimaki honetan aipatutako datuak zehatzak eta egiazkoak direla, bai eta lehen zerrendatutako ziurtagiriak ekitaldia antolatzeko edo egiteko egin diren gastuen edo inbertsioen ondorioz egindako gastuenak direla.
CERTIFICA, la exactitud y veracidad de los datos reseñados en este impreso, así como que los justificantes presentados, anteriormente relacionados, corresponden a los gastos efectuados como consecuencia de los gastos o inversiones efectuados para la organización o celebración del evento.

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Idazkaria eta presidentearen sinadurak eta zigilua ■ Firmas del secretario y presidente y sello (10)

(8): Agiri hau ziurtatzen duen pertsonaren izena eta bi abizenak. ■ Nombre y dos apellidos de la persona que certifica este documento.

(9): Idazkaria, kontuhartzailea, idazkari kontuhartzailea edo gai hauek ziurtatzeko ahalmena ematen dion kargua duen pertsona.

Secretario/a, Interventor/a, Secretario/a Interventor/a o cargo que ostenta que le capacita para certificar los extremos que se señalan a continuación.

(10): Sinatzaileen izena eta bi abizenak. ■ Nombre y dos apellidos de los firmantes.

www.araba.eus

Prointzia plaza, s/n 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. Fax +34 945 181754. e-mail:afa-dfa@araba.eus

© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava

6 / 6